Облікова картка дисертації

I. Загальні відомості

Державний обліковий номер: 0413U003492

Особливі позначки: відкрита

Дата реєстрації: 05-06-2013

Статус: Захищена

Реквізити наказу МОН / наказу закладу:

II. Відомості про здобувача

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Тихонова Оксана Федорівна

2. Tykhonova Oksana Fedorivna

Кваліфікація:

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Вид дисертації: кандидат наук

Аспірантура/Докторантура: ні

Шифр наукової спеціальності: 10.02.17

Назва наукової спеціальності: Порівняльно-історичне і типологічне мовознавство

Галузь / галузі знань: Не застосовується

Освітньо-наукова програма зі спеціальності: Не застосовується

Дата захисту: 16-05-2013

Спеціальність за освітою: 7.030502

Місце роботи здобувача: Краматорський економіко-гуманітарний інститут

Код за ЄДРПОУ: 22031811

Місцезнаходження: 84300, м. Краматорськ, вул. Паркова, 43а

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

III. Відомості про організацію, де відбувся захист

Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради): Д. 11.051.04

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію

Повне найменування юридичної особи: Український мовно-інформаційний фонд НАН України

Код за ЄДРПОУ: 05540333

Місцезнаходження: 016030, Київ-30, вул. Володимирська, 54

Форма власності:

Сфера управління: Національна академія наук України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

V. Відомості про дисертацію

Мова дисертації:

Коди тематичних рубрик: 16.21.47

Тема дисертації:

1. Адаптація і функціонування абревіатур-англіцизмів у сучасних китайських і українських засобах масової інформації.

2. Adaptation and Functioning of Abbreviated Anglicisms in the Chinese and Ukrainian Languages of Mass-Media.

Реферат/анотація:

1. Дисертація присвячена комплексному аналізу особливостей функціонування і адаптації абревіатур-англіцизмів сучасних китайської і української мов ЗМІ. Під абревіатурою-англіцизмом (АА) в роботі розуміється складноскорочене слово, що утворилося від запозиченого словосполучення англійської мови у поєднанні з основою мови-реципієнта або без неї. В сучасній китайській мові під абревіатурою-англіцизмом також розуміється складноскорочена лексична одиниця, що утворена від латинізованої абетки пхінінь. У роботі комплексно проаналізовано і класифіковано основні структурні типи абревіатур-англіцизмів за принципами графічного оформлення, наявності або відсутності повної основи, скорочення. Досліджено деривaційний потенціал складноскорочених англіцизмів. Запропоновано класифікацію абревіатур-англіцизмів за принципом позиційного використання. У дослідженому корпусі лексичних одиниць виділено тематичні групи абревіатур-англіцизмів та виявлено їхню продуктивність вживання. Проведено аналіз процесу адаптації на фонетичному, лексико-семантичному, морфологічному і функціонально-

стилістичному рівнях. У процесі адаптації до графічної системи виділено трансплантацію і транслітерацію. В процесі адаптації на словотвірному рівні домінує суфіксація в обох досліджуваних мовах. Конверсія продуктивна в китайській мові ЗМІ. На лексико-семантичному рівні переважає вживання АА з запозиченою із англійської мови основою та із основою мови-реципієнта. На функціонально-стилістичному рівні засвідчено зокрема вживання АА як експресивного засобу у грі слів.

2. The thesis is devoted to a comprehensive analysis of the peculiarities of functioning and adaptation of abbreviated anglicisms in the modern Chinese and Ukrainian languages of mass-media. An abbreviated anglicism is a shortening coined from a borrowed English word-combination with or without the stem in the target language. In modern Chinese abbreviated anglicisms also include shortened lexical units made using the Latinised alphabet Pinyin. The basic structural types of the abbreviated anglicisms have been described and classified in terms of their graphic representation, the presence or absence of the complete stem and the type of shortening. The derivative potential of these lexical units has been considered. A classification of the abbreviated anglicisms according to their positional use has been proposed. In the corpus of the lexical units under discussion thematic groups have been distinguished and the frequency of their use has been traced. An analysis of the adaptation process has been made on the phonetic, lexical-semantic, morphological and functional-stylistic levels. In the process of graphical adaptation to the target language, transplantation and transliteration have been highlighted. It has been found that suffixation dominates in both languages under comparison. Conversion is well productive in Chinese. On the lexical-semantic level abbreviated anglisisms with the borrowed stem and the stem of the target language prevail. On the functional-stylistic level abbreviated anglicisms have been found to be used as an expressive means in the stylistic device of playing upon words.

Державний реєстраційний номер ДіР:

Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки:

Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності:

Підсумки дослідження:

Публікації:

Наукова (науково-технічна) продукція:

Соціально-економічна спрямованість:

Охоронні документи на ОПІВ:

Впровадження результатів дисертації:

Зв'язок з науковими темами:

VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Стишов Олександр Анатолійович
2. Styshov Oleksandr Anatoliyovych

Кваліфікація: д.філол.н., 10.02.01

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів

Офіційні опоненти

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Загнітко Анатолій Панасович
2. Загнітко Анатолій Панасович

Кваліфікація: д.філол.н., 10.02.01

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Пирогов Володимир Леонідович
2. Пирогов Володимир Леонідович

Кваліфікація: к.філол.н., 10.02.17

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Рецензенти

VIII. Заключні відомості

Власне Прізвище Ім'я По-батькові голови ради	Каліущенко Володимир Дмитрович
Власне Прізвище Ім'я По-батькові головуючого на засіданні	Каліущенко Володимир Дмитрович
Відповідальний за підготовку облікових документів	
Реєстратор	
Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є відповідальним за реєстрацію наукової діяльності	Юрченко Т.А.